



d-inside

Informations professionnelles et spécialisées
de l'Association suisse des droguistes

Octobre 2014



Antibiotiques: on peut souvent faire sans

Comment les bactéries probiotiques peuvent aider à renforcer le système immunitaire

Nous savons déjà que notre flore intestinale joue un rôle essentiel pour notre santé. Hans Wigzell, professeur d'immunologie, nous explique le lien qui existe entre elle et le système immunitaire, et la raison pour laquelle les bactéries probiotiques peuvent être utiles.

Pourquoi une flore intestinale en bonne santé est-elle aussi importante pour le système immunitaire ?

Plus de 70% du système immunitaire de l'homme se trouve à proximité immédiate de l'intestin. La flore intestinale joue un rôle important dans l'entraînement du système immunitaire en l'aidant à reconnaître et à faire la distinction entre le «bien» et le «mal». De plus, elle est capable, en cas de besoin, de stimuler le système immunitaire et une flore variée est en mesure de mieux contrôler les inflammations. Une flore intestinale déséquilibrée peut être à l'origine d'inflammations et d'activations «négatives» du système immunitaire, ce qui peut compromettre la santé de la personne concernée.

Comment des bactéries probiotiques peuvent-elles aider à empêcher la survenue de refroidissements ?

Pour certaines souches probiotiques, on a pu montrer qu'elles réduisaient de manière considérable les symptômes d'un refroidissement chez les personnes qui souffrent souvent, de manière avérée, de refroidissements. À mon avis, cela est dû au fait que la flore intestinale récupère, permettant au système immunitaire de pouvoir alors lutter plus efficacement contre les infections dans d'autres régions du corps. Pour divers probiotiques on a pu montrer qu'ils activaient les cellules immunitaires et qu'ils pouvaient, par conséquent, aussi être utilisés par exemple pour augmenter l'efficacité d'un vaccin. D'autres probiotiques peuvent influencer les concentrations sanguines de neurotransmetteurs du système immunitaire ou réduire la réaction aux allergènes présents dans les aliments.

Quelles sont les souches qui se sont révélées particulièrement adaptées et comment ont-elles été identifiées ?

Les bactéries lactiques *Lactobacillus plantarum* HEAL9 et *Lactobacillus paracasei* 8700:2 sont deux des souches qui peuvent efficacement activer le système immunitaire en cas de refroidissements dus à des infections.

Des études antérieures ont porté sur le potentiel d'influence de différentes souches sur le système immunitaire. Les deux souches *Lactobacillus plantarum* HEAL9 et *Lactobacillus paracasei* 8700:2 se sont alors fait particulièrement remarquer. *L. paracasei* a d'une part montré la capacité à pouvoir augmenter le nombre de cellules NKT périphériques. Il est avéré que ces cellules sont importantes pour lutter contre les infections virales. D'autre part, l'activité de certaines cellules sanguines responsables de l'élimination de cellules épithéliales infectées a également été augmentée. En revanche, *L. plantarum* HEAL9 a activé des cellules appelées lymphocytes T cytotoxiques qui font partie d'un autre groupe de globules blancs très importants dans la lutte contre les infections virales. Ces deux souches bactériennes ont, par conséquent, des influences positives importantes et complémentaires sur le système immunitaire.

Quelles sont les personnes les plus touchées par des refroidissements récurrents et pourquoi ?

Il est parfaitement normal que certaines personnes souffrent plus souvent de refroidissements que d'autres. Mais la capacité à lutter contre des infections diminue toutefois avec l'âge ou dans des situations stressantes, et ce en raison de l'affaiblissement du système immunitaire. De plus, les enfants s'infectent régulièrement à la garderie ou à l'école, et rapportent des virus à la maison.

Pourquoi devrions-nous éviter les refroidissements pendant la saison hivernale ou réduire la probabilité d'en être affecté ?

Le système immunitaire est fortement sollicité lors d'une infection virale de sorte qu'une autre infection d'origine bactérienne peut se développer (pneumonie, sinusite, etc.). Ces infections peuvent en particulier entraîner des complications chez les personnes âgées, chez les enfants et chez les personnes dont le système immunitaire est affaibli. Et naturellement, les refroidissements jouent un rôle non négligeable concernant les arrêts de travail au cours de la période hivernale.



Hans Wigzell,
M.D., Ph.D.,
professeur
d'immunologie,
Karolinska-Institut,
Stockholm

Les brèves

5 L'actualité de la branche

Zoom sur...

12 Lutter contre les résistances aux antibiotiques

Branche

7 Comprimés d'iode: grande action d'échange

8 Les nouvelles allégations de santé occupent la branche

11 Extension des heures d'ouverture des magasins: davantage de marge de manœuvre

16 Une formation qui met les connaissances en réseau

29 Annonce des assemblées générale et des délégués

Interview

18 Regula Stähli et Frank Lüscher, membres de la direction de Bälliz Apotheke + Drogerie

Connaissances

22 L'alopecie androgénétique et les autres formes de chutes de cheveux

26 Les personnes allergiques aux pollens souffrent toujours plus

Rubriques

25 Le droit au travail: la grossesse et le congé maternité

30 Marché de l'emploi

31 De fil en aiguille

Vos clients trouveront également des informations passionnantes sur des thèmes en lien avec la santé sur:

www.vitagate.ch

Impressum d'inside

Organe officiel de l'Association suisse des droguistes, case postale 3516, 2500 Bienne 3; info@drogistenverband.ch, www.droguerie.ch

direction: Martin Bangarter; rédacteur en chef: Heinrich Gasser (hrg); rédacteur en chef adjoint: Lukas Fuhrer (lf); traduction: Claudia Spätig, Daphné Grekos, Marie-Noëlle Hofmann; annonces: Heinrich Gasser (ad interim), insetate@drogistenverband.ch; conseils spécialisés: Julia Burgener (service scientifique), Andrea Ullius (droguiste ES); mise en page: Odette Montandon; couverture: Flavia Trachsel

Abonnements: Antonella Schilirò, téléphone 032 328 50 30, a.schiliro@drogistenverband.ch; ISSN 1662-338X; Fr. 75.-/an, 2^e abonnement Fr. 56.-, plus 2,5% TVA.



d'inside est le média d'«Employés Droguistes Suisse» Bureau et conseil juridique

Regula Steinemann, Gerbergasse 26, case postale 644, 4001 Bâle, téléphone 061 261 45 45; caissier et administration des membres: Reto Karich; www.drogisten.org, info@drogisten.org

Vifor Pharma

Nous sommes donateurs de l'ASD et de l'ESD



Allégations de santé et droit européen

«La vitamine C accroît l'absorption du fer» ou «le potassium contribue au maintien d'une pression sanguine normale»: non, il ne s'agit pas là des indications figurant dans le mode d'emploi d'un médicament, mais de «health claims», des allégations nutritionnelles et de santé apparaissant notamment sur les compléments alimentaires. Ces allégations ne peuvent être apposées que sur les préparations contenant une quantité donnée de la substance mise en avant. Si c'est le cas, l'allégation peut être apposée sur l'emballage ou dans la publicité qui décrit l'action de la substance en question.

En Suisse, les fabricants de compléments alimentaires peuvent utiliser ces «health claims» depuis début 2000. Pour choisir la bonne allégation, la Suisse s'est appuyée sur les dispositions prévues par l'UE. L'Autorité européenne de sécurité des aliments avait à l'origine pour tâche d'évaluer scientifiquement quelque 4600 allégations liées à la nutrition ou à la santé. Restent encore 222 phrases qui vont être autorisées dans l'UE. En Suisse, les nouvelles dispositions des health claims représentent-elles une chance ou un obstacle pour les fabricants de compléments alimentaires et les drogueries? Rendez-vous en page 8 pour le savoir. Une chose est sûr: qu'il s'agisse d'un médicament avec ou sans allégation de santé, c'est avec de bons conseils que les besoins du client ont le plus de chances d'être comblés.

E. Huber

Elisabeth Huber

NOUVEAU

Donnez des ailes à votre système immunitaire.

Seulement
1x par jour



Vitafor® probi-immun® contient de la vitamine D, de la vitamine B12 et de l'acide folique, qui contribuent au fonctionnement normal du système immunitaire.

Les compléments alimentaires ne doivent pas être utilisés comme substitut d'un régime alimentaire varié et un mode de vie sain.

Vifor Pharma
Consumer Healthcare

Vifor SA • CH-1752 Villars-sur-Glâne



ESD-Cycle de formation 2015-17 Des perspectives pour l'avenir

Journée d'information

Lundi 3 novembre 2014, 14h00-17h00.
Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues.

Branches soumises à l'examen

Connaissance des médicaments, biologie, chimie, connaissance des plantes médicinales, gestion et vente y compris calcul commercial. Pour vous préparer à l'examen d'admission, vous recevrez des exercices sur CD-ROM. Les titulaires d'une maturité professionnelle ou gymnasiale sont dispensé(e)s de l'examen d'admission.

Journée de discussion

Nous répondons à toutes vos questions relatives à la matière de l'examen d'admission le jeudi 12 mars 2015.

Examen d'admission

Mercredi 25 mars 2015

Début du cycle 2015-17

Lundi 17 août 2015

Délai d'inscription

Le délai d'inscription pour tous les candidat(e)s est fixé au 28 février 2015.

ESD-Ausbildungszyklus 2015-17 Eine Zukunft mit Perspektiven

Informationstag

Montag, 3. November 2014, 14.00 bis 17.00 Uhr.
Alle interessierten Personen sind herzlich willkommen.

Prüfungsfächer

Arzneimittelkunde, Biologie, Chemie, Heilpflanzenkunde, Betriebs- und Verkaufskunde inkl. kaufmännisches Rechnen. Sie erhalten eine CD-ROM mit Übungsaufgaben zur Prüfungsvorbereitung. Kandidatinnen und Kandidaten mit Berufsmaturitätszeugnis oder gymnasialem Maturitätszeugnis sind von der Aufnahmeprüfung dispensiert.

Besprechungstag

Wir beantworten Ihre Fragen zum Prüfungsstoff am Donnerstag, 12. März 2015.

Aufnahmeprüfung

Mittwoch, 25. März 2015

Beginn des Ausbildungszyklus 2015-17

Montag, 17. August 2015

Einschreibefrist

Die Einschreibefrist für sämtliche Kandidatinnen und Kandidaten ist der 28. Februar 2015.

Prenez votre destin en main! Inscrivez-vous maintenant!

Nehmen Sie Ihre Zukunft in die Hand. Melden Sie sich jetzt an!

Inscription

à la journée d'information du 3 novembre 2014

Name / Nom:

Adresse / Adresse:

E-Mail / Courriel:

Anmeldung

für den Informationstag vom 3. November 2014

Vorname / Prénom:

PLZ Ort / NPA localité:

Telefon / Téléphone:

Délai d'inscription pour la journée d'information:
Jeudi 30 octobre 2014

Anmeldeschluss für den Informationstag:
Donnerstag, 30. Oktober 2014

Weitere Information + Anmeldung an / Informations complémentaires et inscription à:

École supérieure de droguerie

Rue de l'Évole 41 2000 Neuchâtel Téléphone 032 717 46 00 Fax 032 717 46 09 cpln-esd@rpn.ch www.esd.ch



Trop d'hygiène favorise le diabète de type 1

Le diabète de type 1 chez les enfants et les adolescents progresse dans toute l'Europe. Un projet de recherche européen parvient maintenant à la conclusion qu'une hygiène excessive pourrait être la cause de la maladie et non, comme admis longtemps, la meilleure prévention. La Finlande, un des pays avec le standard de vie le plus élevé et des soins de santé de meilleure qualité, a l'incidence de diabète la plus élevée au monde. Au-delà de la frontière, au nord-ouest de la Russie, en Carélie, où les standards de vie sont bien moins élevés que la



moyenne européenne, l'incidence est six fois plus basse. Le nombre réduit d'infections dans les premières années de vie pourrait conduire à un dysfonctionnement du système immunitaire, ce qui favoriserait les allergies et les maladies auto-immunes, concluent les chercheurs. *cdp*

Cigarettes électroniques: des métaux lourds toxiques

Les substances nuisibles des cigarettes électroniques sont certes moins toxiques que celles des cigarettes traditionnelles pour les fumeurs passifs, mais elles ne semblent pas pour autant être totalement inoffensives. Des chercheurs de l'Université de Californie du Sud ont enregistré une quantité de substances toxiques quelque dix fois plus basse que dans la fumée des cigarettes normales, mais ils y ont détecté des métaux lourds (plomb) et ont mesuré des taux de chrome toxiques totalement absents des cigarettes traditionnelles. Les particules de métal proviennent probablement des cartouches des cigarettes électroniques et non de la solution inhalée. *cdp*

Bactéries intestinales pour traiter les allergies

Des bactéries naturellement présentes dans le système digestif humain pourraient contribuer à empêcher les allergies, à en croire une étude de l'Université de Chicago. L'étude a prouvé que les clostridies pouvaient bloquer une allergie aux cacahouètes chez les souris. Comme traitement, les scientifiques ont prévu soit d'administrer les bactéries sous forme de comprimés, soit de bénéficier de leurs effets grâce à un nouveau médicament. La motivation de départ de cette recherche était qu'il y a de plus en plus d'indices montrant que les bactéries jouent un rôle dans l'augmentation mondiale des allergies. *cdp*

Comprimés non - café oui

Peu d'étudiants essaient d'accroître leurs performances intellectuelles via des médicaments et d'autres substances psychoactives. C'est le résultat d'une étude de l'Université de Bochum, dans la Ruhr. Parmi les substances prises avec comme but avoué d'augmenter les performances intellectuelles, celles qui sont privilégiées par les 1026 étudiants interrogés sont le café (574 étudiants), les boissons énergisantes (419), la nicotine (147) et les comprimés de caféine (125). *cdp*

Nouveaux membres

Demandes d'adhésion à une section de l'ASD:

Section: SG/TG/AR/AI

Manuela Amhof
Drogerie Waldstatt AG
Dorfstrasse 24
9104 Waldstatt

Section: SG/TG/AR/AI

Nadja Speck
Dropa Drogerie Appenzell
Zielstrasse 13 / Coop Center
9050 Appenzell

Les oppositions doivent être adressées dans les 14 jours au comité central de l'ASD, case postale 3516, 2500 Bienne 3.



Jürg Bernet
Telefon 041 818 00 13



Über 250 Betriebe
nutzen die professionelle
**Waren-
präsentationslösung**
VisioTop!»

www.adroplan.ch

adroplan
BERATUNG DIE WIRKT



WELEDA
Depuis 1921

Elixir contre la toux Weleda
Médicament anthroposophique

ELIXIR
pour le soulagement de la toux et la stimulation de la sécrétion

Adultes et enfants à partir de 6 ans: 1 cuillère à café toutes les 3 heures. Enfants de 4 à 6 ans: 1 cuillère à café toutes les 2 heures. Tenir hors de portée des enfants. Conserver à température ambiante (15-25°C) et à l'abri de l'humidité. Voir la notice d'emballage.

05 2016 10641

Pour un hiver en parfaite santé.
En cas de toux irritative – Elixir contre la toux Weleda

Ceci est un médicament. Veuillez lire attentivement la notice d'emballage. www.swissmedinfo.ch
Weleda SA, 4144 Arlesheim



Biomed AG

Biotine-Biomed® forte, en cas de troubles de la croissance des cheveux et des ongles dus à une carence en biotine. 1 comprimé 1x par jour: réduit la chute des cheveux, améliore la qualité des cheveux et des ongles, augmente l'épaisseur des cheveux et des ongles.

www.biotine.ch

ebi-vital

Le nom BioKing indique des aliments naturels issus de l'agriculture biologique. BioKing est donc le garant de la qualité la plus élevée lors de la production. Les fruits secs BioKing sont ainsi séchés avec ménagement. Ils ne sont pas gazés, ni soufrés, ni traités chimiquement, ni enrichis en agents conservateurs. Cette transformation en douceur garantit la conservation des arômes, ainsi qu'une teneur en vitamines la plus élevée possible.

www.ebivital.ch



Spagyros SA

Gouttes SPAGYGMUN®, elles renforcent durablement le système immunitaire et favorisent la défense lorsqu'on est sujet aux refroidissements, légères infections d'ordre général ou quand les maladies infectieuses traînent en longueur. SPAGYGMUN® du producteur suisse Spagyros doit son effet convaincant à la combinaison d'essences d'Echinacea purpurea, Echinacea angustifolia et Eupatorium perfoliatum.

www.spagyros.ch

Comprimés d'iode: remettre les nouveaux, récupérer les anciens

La Confédération a lancé une action d'envergure pour approvisionner la population avec de nouveaux comprimés d'iodure de potassium. Les drogueries sont un important partenaire.

En septembre, près de 300 drogueries suisses ont reçu un envoi de la Pharmacie de l'armée du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS). Les drogueries font ainsi office pour le DDPS de centres de distribution et de récupération des comprimés d'iodure de potassium que la population située à proximité d'une centrale nucléaire devrait ingérer en cas d'accident radioactif. En réaction à la catastrophe de Fukushima, le Conseil fédéral a décidé d'étendre le rayon de distribution de 20 à 50 kilomètres autour des centrales. Les drogueries concernées par la campagne de distribution et d'échange des comprimés, soit le renouvellement des premiers comprimés distribués il y a dix ans, seront donc bien plus nombreuses que la première fois. Elles devront, comme les pharmacies, assumer un rôle important.

Indemnisation

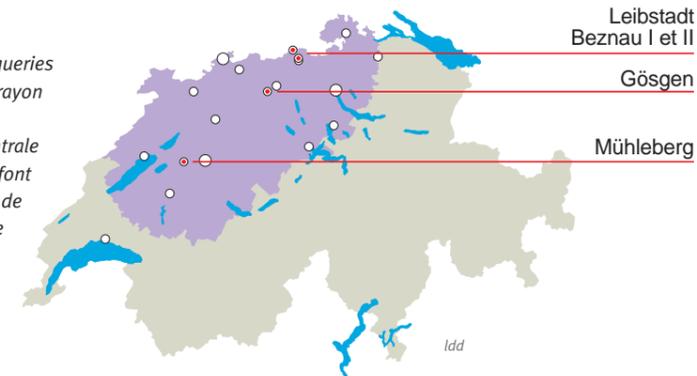
Dans un premier temps, les drogueries et les pharmacies ont donc reçu les nouveaux comprimés qui permettront de protéger la glande thyroïde des effets de l'iode radioactif en cas d'accident. «Suivant la taille des communes, nous livrons un ou plusieurs cartons de 250 emballages», explique Karin Jordi, co-responsable du projet «Echange et nouvelle distribution de comprimés d'iodure de potassium». Ces doses sont principalement destinées aux nouveaux résidents. Car la Pharmacie de l'armée envoie directement par la poste les comprimés d'iode aux personnes qui résident déjà dans un périmètre de 50 km autour d'une centrale nucléaire. Une action qui nécessite un énorme travail logistique puisqu'elle concerne près de 4,9 millions de personnes.

Les ménages concernés devront malgré tout se rendre en droguerie. Car les drogueries et les pharmacies sont aussi des centres de récupération des comprimés périmés. «Les grossistes ou les entreprises mandatées par la Pharmacie de l'armée viendront récupérer les vieux comprimés et se chargeront de les incinérer selon des procédures à haute température», explique Karin Jordi. Les drogueries n'auront donc pas de surcharge de travail. Et elles pourront même tirer bénéfice de la remise et de la reprise des médicaments: «Les drogueries et les pharmacies seront indemnisées pour chaque emballage remis ou repris.»

Informations dans le Compendium

Les comprimés d'iodure de potassium sont donc distribués dès septembre aux commerces spécialisés. Les ménages devraient ensuite recevoir leurs nouveaux comprimés en novembre avec une fiche, rédigée en huit langues, expliquant comment les conserver et les utiliser. Le personnel de la droguerie peut se préparer à répondre aux questions de la population en consultant les informations spécialisées disponibles dans le Compendium des médicaments. La Pharmacie de l'armée et l'Association suisse des droguistes coordonnent leurs prochaines actions de communication, de manière à ce que les drogueries reçoivent toujours toutes les informations nécessaires concernant cette vaste action de remise et de reprise. *Lukas Fuhrer / trad: cs*

Près de 300 drogueries situées dans un rayon de 50 kilomètres autour d'une centrale nucléaire suisse font office de centres de distribution et de reprise des comprimés d'iodure de potassium.



Pourquoi des comprimés d'iode?

En cas d'incident survenant dans une centrale nucléaire, de l'iode radioactif peut être émis dans l'environnement. Il peut alors être inspiré et s'accumuler dans la glande thyroïde. En prenant les comprimés d'iodure de potassium, médicament de la liste D appelé 65 AAPo, la glande est saturée d'iode normal. Pendant un certain temps, elle ne va donc plus pouvoir absorber d'iode supplémentaire. Les comprimés d'iode protègent ainsi la glande thyroïde de l'iode radioactif dont les rayonnements peuvent, à terme, provoquer un cancer de la thyroïde.

En savoir plus!

Pour en savoir plus sur la distribution préventive des comprimés d'iode à la population. ➔

Allégations de santé – obstacles et chances

Depuis le début de l'année, les allégations de santé sur les aliments et les compléments alimentaires s'alignent sur le droit européen. Pour les fabricants, cela a entraîné des restrictions, pour les drogueries davantage de marge de manœuvre.

Une alimentation équilibrée et adaptée aux besoins individuels a sans aucun doute des effets bénéfiques sur le bien-être. Et certains aliments peuvent aussi présenter des propriétés profitables pour la santé. En flânant dans les rayons des supermarchés, on peut constater qu'il n'y a bientôt plus un bircher, yaourt et autre margarine qui ne veuillent aujourd'hui nous persuader de leurs effets positifs sur la santé. Les aliments sont «pauvres en graisses» ou «sans sucres» ou encore leur publicité vante les effets bénéfiques sur la santé. On verra ainsi trôner sur un emballage de bircher: «Les bêta-glucanes contribuent au maintien d'une cholestérolémie normale.» On trouve de plus en plus d'allégations nutritionnelles et de santé, aussi appelées Health Claims, sur les aliments (voir encadré). Début 2014, le nombre d'allégations autorisées en Suisse est passé de 30 à 200. La raison en est l'adaptation des lois

à la législation alimentaire de l'UE. L'industrie alimentaire utilise activement les allégations de santé pour faire de la publicité pour ses produits. Dans la branche de la droguerie, elles sont pour certains un obstacle et pour d'autres une chance.

Difficile pour les produits naturels

Depuis plus de 50 ans, Bio-Strath SA, entreprise installée à Herrliberg, fabrique un fortifiant qui connaît un grand succès. L'Office fédéral de la santé publique autorisait jusqu'à présent la promotion de propriétés comme: «accroît la force de résistance» ou «augmente les performances physiques et intellectuelles». Mais ce n'est plus possible depuis l'entrée en vigueur des nouvelles allégations de santé en début d'année. L'Autorité européenne de sécurité des aliments prescrit que les préparations de vitamines et de sels minéraux doivent contenir au moins 15% de la dose recom-

mandée d'une vitamine ou d'un sel minéral pour qu'une allégation précisément définie concernant ses effets puisse être utilisée. Mais ce n'est pas possible pour les préparations à la levure végétale de Strath, comme l'explique **Silke Winter**, directrice technique de Bio-Strath SA: «La levure désagrégée comme celle de nos produits n'est pas caractérisable, il ne s'agit pas d'une substance avec une formule structurale claire. Or les allégations de santé ne peuvent être utilisées que pour de telles substances déclarées de manière évidente.» Vu ainsi, les préparations ne s'intègrent tout simplement pas dans l'idée de la législation, estime Silke Winter.

Cet avis est partagé par **David Grossmann**, Head of Product Development Food and Foodsupplements chez Bioforce SA à Roggwil. «Le système de règles européen ne tient pas compte de l'effet global de la nature. Une plante contient jusqu'à 10 000 principes actifs, qui ne peuvent pas tous être déterminés, mais sont efficaces dans leurs interactions.» Pour Bioforce SA, les nouvelles réglementations d'allégations de santé font que certains produits ne peuvent plus être présentés comme auparavant. Dans de tels cas, il faudra alors enrichir un produit éprouvé avec une substance «donnant une allégation» pour qu'il connaisse le succès à l'avenir aussi, estime David Grossmann. Il en est ainsi chez Bioforce SA pour un produit au petit lait fermenté qui a fait ses preuves depuis 1926 dans le soulagement de différents troubles digestifs. L'entreprise n'a pas d'autre choix que de développer un autre produit au pe-

tit lait avec une composition adaptée pour recevoir une allégation autorisée, poursuit David Grossmann. La plupart des compléments alimentaires de Bioforce SA contiennent toutefois la dose quotidienne recommandée nécessaire de 15 % pour bénéficier d'une allégation.

Utiliser les allégations autorisées en droguerie

Les nouvelles règles concernant les allégations sur les compléments alimentaires peuvent constituer une chance dans les laboratoires des drogueries, estime le droguiste **Severin Frei**. Il dirige la droguerie Toggenburg Abderhalden à Wattwil et s'y occupe du développement de spécialités maison. La droguerie dispose de quelque 600 recettes propres dans son assortiment. La plus grande partie d'entre elles sont des remèdes, mais pas mal de préparations sont aussi conçues comme compléments alimentaires. «Jusqu'à présent, nous avons dû presque complètement renoncer aux allégations d'indications pour les compléments alimentaires. Maintenant, nous pouvons réexaminer nos produits avec la liste des allégations de santé et compléter par les allégations autorisées.» Dans «l'Ordonnance sur l'étiquetage et la publicité des denrées alimentaires», les allégations actuellement permises pour les composants vont de α-cyclodextrine à zinc (voir «En savoir plus!»). Même si le personnel de la droguerie est là pour le conseil, Severin Frei voit

un avantage clair dans les allégations: «Je constate souvent que les clients veulent lire ce qui est écrit sur l'emballage, ça les sécurise. En outre, le conseil est plus simple pour l'équipe s'il y a déjà certaines indications.»

Le conseil reste primordial

Severin Frei n'est pas seulement à la tête d'une droguerie, il enseigne également la galénique à l'ESD à Neuchâtel. Les nouvelles allégations de santé n'ont pas encore trouvé place dans ses cours. Motif: «Notre accent dans la fabrication est très clairement mis sur les remèdes car nous pouvons complètement miser sur le conseil spécialisé en tant que droguistes. Produire soi-même ces compléments alimentaires peut être intéressant pour un commerce, mais ces produits sont plutôt interchangeables et copiables.» Créé début 2014, l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires présume que les allégations de santé vont protéger les consommateurs d'une utilisation trompeuse et de duperie concernant des effets bénéfiques sur la santé des compléments alimentaires et des aliments sur un marché en pleine croissance. Comme les expériences de **Hanspeter Michel**, propriétaire de la droguerie Michel à Teufen, le montrent, elles peuvent aussi produire l'effet contraire: «Quand des clients racontent qu'ils ne peuvent pas se débarrasser de leurs troubles digestifs alors qu'ils mangent tous les jours un yaourt probio-

tique, cela dénote plutôt d'une confusion sur les allégations concernant ces produits. Nous, en tant que spécialistes, savons que la concentration de bactéries est bien trop faible pour produire un effet thérapeutique, mais les clients sont induits en erreur.»

Mais Hanspeter Michel ne pense pas que de tels produits concurrencent directement la droguerie: «Si l'on a vraiment une maladie, on cherche conseil auprès d'un spécialiste.» Severin Frei voit un avantage concurrentiel décisif par rapport aux grands distributeurs dans le conseil spécialisé que la droguerie peut fournir aussi bien pour ces propres recettes que pour celles des partenaires de l'industrie. Et d'après David Grossmann de Bioforce SA: «Plus les produits se ressemblent et plus la vente devient une affaire de confiance. Le conseil spécialisé compétent est et reste donc primordial.»

Lukas Fuhrer / trad: mh



En savoir plus!

Découvrez les allégations de santé autorisées en Suisse.

Source: Ordonnance sur l'étiquetage et la publicité des denrées alimentaires

Allégations de santé

Les allégations de santé sont des informations nutritionnelles et sanitaires qui sont utilisées dans une forme écrite ou visuelle sur les étiquettes des aliments et des compléments alimentaires et dans la publicité pour ceux-ci. En Suisse, les allégations sont réglées dans l'Ordonnance sur l'étiquetage et la publicité des denrées alimentaires (OEDA).

- ▶ «**Allégations nutritionnelles**» signifie qu'un produit possède des propriétés nutritionnelles particulières positives, par exemple «faible valeur énergétique», «sans sucres» ou «riche en vitamine C».
- ▶ «**Allégations de santé**» montre que la consommation du produit peut avoir des effets sur la santé, par exemple «le calcium est nécessaire au maintien d'une ossature normale» ou «le fer contribue à réduire la fatigue».



**MARTIN
FLÜCKIGER**

LADENBAUPLANUNG

**Spezialist für Neu- und Umbauten
von Drogerien und Apotheken**

Planung und Umsetzung mit Mehrwert

- Analyse der Kundenströme / Verkaufsverhalten
- Verkaufsfördernde Warenpräsentation
- individuelle Verkaufsraumgestaltung
- Kostengünstige Umsetzung



**mehr als
15 Jahre
Erfahrung**

www.ladenbauplanung.ch

Telefon 055 264 23 48

La formule pour un paiement **ADUNO** rapide.



De plus en plus d'entreprises misent sur Aduno quand il est question de trafic de paiement. Cela en vaut la peine: avec Aduno, le paiement sans numéraire est plus sûr, plus rapide et plus simple. Que ce soit directement sur place ou dans le monde entier sur Internet. Et vous avez ainsi plus de temps pour vos affaires à proprement parler, réaliser plus de chiffre d'affaires et gagner de nouveaux clients. Un service de conseil complet, des solutions innovantes et des terminaux de paiement de la dernière génération, pour ne citer que quelques uns des autres avantages qui vous attendent avec Aduno. Plus d'informations sur www.aduno.ch ou au **058 234 51 44**.

ADUNO
payment services

Une entreprise du Groupe Aduno
www.aduno-gruppe.ch

Les terminaux d'Aduno acceptent toutes les cartes de paiement usuelles en Suisse.

Prolongation des heures d'ouverture: nouvelles perspectives

Alors qu'une partie du commerce de détail aspire à élargir le plus possible les heures d'ouverture, les syndicats et les petits magasins sont contre une extension. Qu'en est-il des drogueries?

Le sujet des heures d'ouverture des magasins a gagné une fois encore en actualité. En août, le Conseil fédéral a publié les résultats de la procédure de consultation de la «Loi fédérale sur les heures d'ouverture des magasins». Le projet de cette nouvelle loi reprend une motion du conseiller aux Etats **Filippo Lombardi** (TI), qui exige que tous les commerces de détail puissent ouvrir tous les jours ouvrables de 6h à 20h et le samedi de 6h à 19h. La plupart des participants à la procédure de consultation saluent le modèle d'heures d'ouverture étendues et unifiées au niveau national, en particulier une partie du commerce de détail, les organisations de consommateurs et le tourisme. Le projet de loi est en revanche rejeté par la majorité des cantons et les syndicats.

Davantage de marge de manœuvre pour les drogueries

Le comité central de l'ASD a décidé de ne pas se prononcer contre la solution proposée. **Martin Bangerter**, président central: «Une harmonisation partielle au niveau national des heures d'ouverture des magasins donne aux drogueries davantage de marge de manœuvre pour adapter, si nécessaire, leurs heures d'ouverture aux besoins de la clientèle liés à l'emplacement.» Martin Bangerter pense ainsi aux drogueries qui se situent dans les environs de gares ou de centres commerciaux dans lesquels les commerces sont d'ores et déjà ouverts plus longtemps chaque jour. Ou aux drogueries qui se trouvent à proximité d'une frontière d'un canton dans lequel les commerces profitent d'heures d'ouverture plus avantageuses. «C'est une chance d'optimiser à l'avenir la compétitivité du point de vue des heures d'ouverture», poursuit Martin Bangerter. «Mais si l'on ne voit pas de

nécessité d'adapter ses horaires, nul besoin de modifier ce qui fonctionne.»

Arguments pour

Si l'on considère la situation actuelle, on constate que le commerce de détail et, partant, les drogueries sont partiellement désavantagés par rapport à la concurrence. De plus larges heures d'ouverture supprimeraient une partie de cette inégalité de traitement. Les raisons suivantes pourraient donc parler en faveur d'une extension des heures d'ouverture:

- ▶ Alors que les stations-service, par exemple, peuvent offrir un assortiment complet 24 heures sur 24, les commerces situés au centre-ville souffrent toujours d'une baisse de fréquentation.
- ▶ En Allemagne et dans d'autres régions frontalières, les commerces ont des heures d'ouverture beaucoup plus longues le soir et le week-end. C'est une des raisons du tourisme d'achat. La situation pourrait un peu se détendre avec des heures d'ouverture plus étendues en Suisse.
- ▶ Le comportement en matière d'achats s'est en partie modifié. Les nouvelles heures d'ouverture veulent tenir compte de cette évolution sociale.
- ▶ Au sein de la branche de la droguerie même, la liberté de choix concernant des heures plus étendues pourrait également éliminer des désavantages d'ordre concurrentiel: alors qu'une droguerie ou une pharmacie située dans une gare peut aujourd'hui ouvrir de 6h à 22h, celle qui est installée dans la rue d'à côté doit fermer à 18h30.

Arguments contre

A côté des arguments qui parlent en faveur d'une extension des heures d'ouverture des magasins, il existe aussi des facteurs qui posent de nouveaux problèmes, en particulier pour les plus petits commerces:

- ▶ Des heures d'ouvertures plus étendues, cela veut dire davantage de frais de personnel. On peut se demander si le chiffre d'affaires augmentera aussi. Il y a un risque d'atteindre le même chiffre d'affaires simplement sur une plus longue période d'ouverture. En outre, les petites entreprises peuvent difficilement engager du personnel sur appel ou avec des petits taux d'occupation.
- ▶ La couverture complète avec des droguistes ES ou, dans les pharmacies, avec des pharmaciens est aujourd'hui déjà problématique et le problème serait renforcé. Il est peu probable qu'il y ait un assouplissement des dispositions dans le domaine par les autorités.
- ▶ Les drogueries dans les centres sont généralement soumises aux heures d'ouverture générales du centre. Il n'y a pas de marge de manœuvre pour fixer ses propres heures d'ouverture idéales.

Andrea Ullius / trad. mh

Holle Frucht pur fruits

Amour, sérénité, Holle

Nouveau

Les gourdes Holle: des purées de fruits à découvrir

- ✓ 5 saveurs pour un délicieux assortiment : 4 x fruits, 1 x fruits + céréales complètes
- ✓ En qualité Demeter – sans aucun additif, non sucré.
- ✓ Recettes savoureuses et variées, particulièrement adaptées aux besoins nutritionnels des jeunes enfants.

- ✓ Finement préparé en purée.
- ✓ Pour les enfants à partir d'1 an, les plus grands et les adultes.
- ✓ Pratique comme en-cas et en voyage. Pour l'école, les loisirs, ou en dessert.

Pour d'autres informations et l'assortiment complet de Holle cliquer sur www.holle.ch

Quand les antibiotiques n'agissent plus

Trop souvent utilisés sur une longue période de manière non spécifique, les antibiotiques provoquent de plus en plus de résistances. Il faudrait à présent que le personnel de santé et les patients adoptent une attitude responsable avec les antibiotiques.

La prochaine vague de rhumes ne va probablement pas tarder avec l'arrivée de l'automne. Bientôt, éternuements, reniflements et toussotements vont se faire entendre un peu partout. A vrai dire, un refroidissement n'est pas une catastrophe, mais un mal qui va gêner la vie quotidienne et le sommeil de Madame Untel, qui va commencer par demander conseil dans une droguerie. Pour ce cas imaginaire, **Raffael Gmünder**, à la tête de la droguerie Spisergass à Saint-Gall, recommande une anamnèse complète, puis un traitement avec un spray spagyrique préparé individuellement: «Comme la plupart des refroidissements sont d'origine virale, les essences spagyriques ou les préparations phytothérapeutiques à base de raifort sont souvent efficaces, vu qu'elles régulent les forces d'autoguérison.» Si les symptômes comme la fièvre ne régressent pas après trois jours, le droguiste recommande de se rendre chez le médecin. Car en cas d'infection bactérienne, il est possible que des médicaments de la médecine conventionnelle soient nécessaires pour guérir durablement la maladie. Selon le Journal allemand des médecins, jusqu'à deux tiers des patients qui consultent les médecins en automne et en hiver souffrent d'infections respiratoires aiguës. La plupart commencent par une infection virale. En traitant les symptômes assez tôt, on a de bonnes chances de se remettre sur pied grâce à des principes actifs végétaux.

De plus en plus de germes résistants

Il faudrait d'abord profiter du potentiel des remèdes végétaux avant de recourir à la massue antibiotique. Partout dans le monde, on constate une augmentation des résistances aux antibiotiques. Le **Dr Stefan Zimmerli**, de la clinique universi-

taire d'infectiologie de l'Hôpital de l'île de Berne, est membre du groupe NEXT, la «nouvelle stratégie d'experts pour le traitement des maux de gorge» (voir encadré). Il confirme cette évolution: «Nous observons en Suisse aussi une augmentation de la résistance aux antibiotiques chez les bactéries.» Par exemple, on a assisté entre 2011 et 2013 à une baisse d'1% des germes sensibles à l'aminopénicilline chez les pneumocoques, principaux agents pathogènes des pneumonies; 16% de ces agents sont déjà résistants aux antibiotiques macrolides souvent utilisés en cas d'infections bactériennes des voies respiratoires, ajoute le Dr Zimmerli.

La découverte et l'utilisation des antibiotiques font partie des faits les plus importants de l'histoire de la médecine. Pendant longtemps, ils ont été utilisés largement et de manière relativement insouciant et ont réellement sauvé de nombreuses vies. Depuis la fin des années 1980, les résistances ont cependant considérablement augmenté. Outre l'usage bien trop fréquent des antibiotiques, les résistances sont aussi favorisées par le fait que les gens deviennent toujours plus âgés et les personnes plus vieilles ont plus facilement besoin d'un antibiotique. Par ailleurs, pratiquement plus aucun nouveau médicament n'arrive sur le marché pour des raisons économiques. On utilise donc toujours les mêmes remèdes, ce qui contribue à augmenter la probabilité de résistance.



Informations complémentaires!

La Confédération fournit des informations actuelles sur sa stratégie concernant les résistances aux antibiotiques.

Les antibiotiques sont trop souvent utilisés contre les infections virales. Mais les remèdes naturels sont très efficaces dans ces cas et évitent la formation de résistances des bactéries.



En  mes  sont chargées.



HALIBUT classic – la prophylaxie hivernale pour toute la famille.

Complément alimentaire à base d'ingrédients naturels riche en Lebertran et en vitamines A + D. Disponible en pharmacie et dans les drogueries | www.halibut.ch

Merz Pharma (Suisse) SA, Allschwil 



La propagation des résistances exige un comportement responsable avec les antibiotiques de la part des professionnels de la santé et des patients.

Un processus naturel

L'«antibiose» décrit un état dans lequel un être est nuisible pour un autre. En médecine, cela signifie «tuer des bactéries» grâce à des antibiotiques. Ainsi, les médicaments antibiotiques freinent la croissance des autres microorganismes ou les tuent. Dans les populations de bactéries, on trouve toutefois toujours certains agents qui peuvent tenir tête à cet «adversaire». Ils apparaissent par des mécanismes naturels d'adaptation, des modifications spontanées du patrimoine génétique ou par l'échange de gènes entre différentes bactéries.

Chaque traitement favorise la sélection de telles bactéries tenaces et les avantage, car elles augmentent et se renforcent. Jusqu'à ce que l'antibiotique n'agisse plus. C'est pour cette raison qu'il est primordial d'utiliser correctement les antibiotiques. Stefan Zimmerli explique: «Si les comprimés sont pris sporadiquement ou à trop faible dosage, les agents pathogènes capables de résistance ont de meilleures chances de survivre. Si le traitement est trop court, l'infection peut reprendre.» Les bactéries résistantes peuvent séjourner longtemps dans le corps et être immunisées brusquement lors d'un traitement ultérieur avec le même antibiotique. La résistance peut en outre être transmise à d'autres bactéries et conduire à une prolifération incontrôlable des bactéries résistantes. Le droguiste Raffael Gmünder connaît aussi la situation: «Il arrive que des clients demandent explicitement des alternatives aux antibiotiques car ils ne réagissent plus à ceux-ci.»

Antibiotiques ou non? Exemple de maladies des voies respiratoires

Si quelqu'un se plaint de douleurs dans la région des voies respiratoires, il s'agit généralement de:

- › **Sinusite:** inflammation aiguë ou chronique des sinus
- › **Trachéobronchite aiguë:** inflammation des muqueuses de la trachée et des bronches
- › **Exacerbation d'une bronchite chronique:** détérioration nette du tableau clinique en cas d'inflammation chronique des muqueuses dans les bronches

Le défi pour un médecin traitant consiste alors à faire la différence entre infection des voies respiratoires virale et bactérienne. En cas de causes virales, les traitements alternatifs peuvent suffire. En revanche, en cas d'infection bactérienne, seul un usage ciblé des antibiotiques est généralement efficace (voir encadré). S'il y a une infection virale, des remèdes naturels peuvent donc soulager et guérir les troubles. Raffael Gmünder a par exemple fait de

bonnes expériences avec la phytothérapie: «De nombreux clients répondent très bien au raifort, à la capucine et à la busserole.» Le droguiste chevronné utilise aussi des mélanges spagyriques, des essences trifloris (principes actifs végétaux énergétisants et composants floraux), des teintures mères Ceres selon les principes anthroposophiques et d'autres teintures mères.

A titre préventif, pour éviter une infection, des principes actifs comme le plantain lancéolé, la pétaélite, le tussilage, la molène et l'échinacée sous forme de teinture, ainsi que la tisane à la pimprenelle aident en plus d'un mode de vie sain. Le droguiste Raffael Gmünder conseille au cas par cas une cure de préparations à base d'huiles de moutarde, comme on en trouve dans le raifort. «Elles empêchent la formation de catarrhe et maintiennent les muqueuses bien humides.» Les virus potentiels ont ainsi moins de possibilités de se fixer et sont rapidement éliminés par l'organisme. En usage externe, les enveloppements de farine de moutarde et d'oignons, par exemple, ont fait leurs preuves. Lors des premiers signes de refroidissements, Raffael Gmünder recommande aussi des bains de pied dont la température augmente progressivement. Voilà comment faire: augmenter la température de l'eau lentement pendant 10 à 20 minutes de 37° à 40°, puis bien sécher les pieds.

Lutte internationale contre la résistance aux antibiotiques

L'Office fédéral de la santé publique (OFSP), l'Office fédéral des affaires vétérinaires (OSAV) et l'Office fédéral de l'agriculture ont reçu mandat du gouvernement d'élaborer jusqu'en 2015 une stratégie sur la résistance aux antibiotiques. Afin de ne pas devoir complètement renoncer aux antibiotiques pour lutter contre les infections bactériennes, les offices fédéraux concernés travaillent dans leur domaine à des mesures visant à réduire l'usage incorrect des antibiotiques et l'augmentation des résistances. Cette large collaboration montre clairement que les résistances aux antibiotiques ne concernent pas seulement la médecine humaine, mais aussi la médecine vétérinaire, l'agriculture et l'environnement.

Comme les agents pathogènes ne s'arrêtent pas aux frontières, le problème ne peut pas se résoudre tout seul, mais uniquement dans le cadre de toute l'Europe. En juin 2014, l'Organisation mondiale de la santé (OMS) a annoncé que la résistance aux antibiotiques se propageait largement dans le monde, en particulier pour le traitement des maladies des voies respiratoires. Des scientifiques du projet de recherche européen PneumoNP veulent combattre cette évolution avec une combinaison de nouveaux antibiotiques et de molécules porteuses inhalables. La Commission européenne finance le projet à hauteur de quelque 6 millions d'euros. PneumoNP réunit onze instituts de recherche, des universités, des cliniciens, ainsi que des entreprises d'Espagne, d'Italie, de France, d'Allemagne, du Danemark et des Pays-Bas.

Anania Hostettler / trad: mh



AUF ALLE UNGUATOR PRODUKTE!

Telefon 061 338 33 33, Fax 061 338 33 11, info@anwa.ch, www.anwa.ch
E. ANWANDER & CIE. AG, Langmattstrasse 12, Postfach 114, CH-4104 Oberwil



Une formation qui met les connaissances en réseau

Cet été, l'association des drogueries Natur a organisé pour la sixième fois une semaine de formation consacrée aux remèdes naturels. L'objectif étant de mettre en réseau et d'associer les différentes méthodes de médecine naturelle.



Ils mettent en réseau leurs connaissances en médecine naturelle: les enseignants (de g. à d.) Carlo Odermatt, Manfred Meier, Andrea Zeugin, Christine Frey et Jürg Horcher.

Trente apprentis de toute la Suisse se sont retrouvés à Morschach (SZ) du 4 au 8 août pour participer à l'édition 2014 de la semaine de formation consacrée aux remèdes naturels. Ces dernières années, cette formation mettait l'accent sur les bases de l'homéopathie, de la spagyrie, de la thérapie selon le Dr Schüssler, de l'anthroposophie et des essences florales du Dr Bach. Mais depuis que le premier cycle de formation de droguiste CFC selon la nouvelle ordonnance sur la formation professionnelle initiale a débuté en 2011, les apprentis droguistes de toute la Suisse acquièrent aussi des connaissances de base en médecine naturelle. La profession de droguiste est ainsi la première à avoir intégré l'enseignement de la médecine complémentaire dès l'apprentissage. Les organisateurs de ces semaines annuelles de formation ont donc adapté leur concept en conséquence.

Résoudre ensemble des cas complexes tirés du quotidien de la droguerie

Les deux premiers jours ont presque exclusivement été consacrés à l'enseignement frontal. Il ne s'agissait toutefois pas de transmettre des connaissances de base mais de former les participants à des domaines particuliers pour chaque orienta-

tion thérapeutique. Carlo Odermatt, spécialiste de l'homéopathie, a ainsi proposé une formation intensive sur les soins de différents types de plaies. Willy Küttel, spécialiste des fleurs de Bach, et Jürg Horlacher, spécialiste de l'aromathérapie, ont rassemblé des informations particulièrement intéressantes sur le système nerveux, les peurs et les troubles du sommeil. La pièce de résistance de cette semaine de formation consacrée à la médecine naturelle a été proposée le jeudi, sous forme d'une vaste mise en réseau des acquis. Les participants, divisés en plusieurs groupes et accompagnés d'un intervenant, ont dû traiter ensemble des cas complexes tirés du quotidien de la droguerie. Pour chaque cas, les participants ont choisi une méthode thérapeutique principale et ont ensuite pu affiner le traitement en recourant à d'autres méthodes de la médecine complémentaire. L'équipe réunie autour de Jürg Horlacher a ainsi d'abord proposé un traitement à base d'huiles essentielles et de fleurs de Bach, puis s'est penchée sur les autres alternatives possibles.

Gérer les situations difficiles

Les participants ont pu expérimenter la mise en réseau durant différents travaux

de groupe et avoir une approche concrète des multiples facettes de la médecine naturelle. Durant cette semaine de formation, ils ont aussi eu l'occasion d'approfondir leurs réflexions sur des thèmes aussi divers que l'alimentation, la cosmétique naturelle et la salutogenèse. Enfin, la dernière journée de cours était consacrée à la psychologie de vente et à l'élaboration de paquets de produits judicieux. Simon Niederhauser d'intake sa – société de vente et de marketing – a expliqué à ses futurs collègues comment gérer avec élégance les situations de conseil difficiles et les moments délicats qui peuvent survenir dans le travail quotidien en droguerie. Riches de toutes ces informations, les participants seront ainsi prêts à conseiller de manière optimale à leur retour en droguerie et à répondre de manière aussi complète que possible aux attentes de leurs clients.

Manfred Meier, association des drogueries Natur/rédaction: Lukas Fuhrer /trad: cs

L'association des drogueries Natur remercie tous les sponsors et intervenants de leur généreux soutien à cette semaine de formation sur les remèdes naturels: Aromalife SA, Ars Vitae SA, Bioforce SA, Bio-Strath SA, ebi-pharm SA, Heidak SA, Omida SA, Similasan SA, Wala Schweiz SA, Weleda SA.

Passage de témoin au comité



Traugott Steger et Carlo Odermatt, les deux membres fondateurs, ont quitté le comité de l'association des drogueries Natur fin septembre 2014. Traugott Steger, fondateur et propriétaire de l'entreprise Heidak SA, a toujours été un membre essentiel du comité en tant que représentant de l'industrie et pionnier de la spagyrie. Il a aussi su développer de nombreuses idées en réponse aux signes du temps. Traugott Steger a nommé sa fille Janna Steger pour lui succéder au sein du comité de l'association. Janna Steger dirige actuellement le domaine de la formation chez Heidak SA.

Carlo Odermatt, responsable de la formation au sein de l'entreprise Similasan, a su bâtir des ponts importants entre les intérêts des entreprises, les formations sur le terrain et le travail intensif en droguerie et dans les cabinets d'homéopathie. C'est Donat Baur qui lui succède au sein du comité. Travaillant également chez Similasan, Donat Baur a beaucoup d'expérience dans le domaine de la formation et du design informatique. Le comité remercie les deux membres sortants pour toutes leurs années d'engagement pour l'association des drogueries Natur et pour l'ensemble de la branche.

Il y a aussi du changement au niveau des représentants de la droguerie au sein du comité. Irene Lang se retire et cède sa place à Angela Krämer. Enfin, le comité s'élargit en accueillant un membre supplémentaire en la personne de Patricia Moser.





Visiodoron Malva® Solution ophtalmique

Humidifier les yeux
secs de manière
naturelle.

Ceci est un dispositif médical. Veuillez lire attentivement la notice d'emballage.
Weleda SA, 4144 Arlesheim, www.weleda.ch

Pharmacie-droguerie: un concept qui dure

La droguiste Regula Stähli et le pharmacien Frank Lüscher dirigent avec une autre collègue la pharmacie-droguerie Bälliz SA, à Thoun. Tous deux jugent enrichissant de collaborer avec l'autre profession.

C'est en 1894 qu'un pharmacien a posé la première pierre de l'actuelle pharmacie-droguerie Bälliz SA, puis deux droguistes sont venus le rejoindre peu après. Ce magasin serait-il un prototype du modèle réunissant pharmacie et droguerie?

Regula Stähli: Oui, c'est une manière de voir les choses. Certaines données historiques montrent que ce magasin a pratiqué très tôt le commerce en gros d'herbes et de produits chimiques. L'un des deux droguistes qui a rejoint le pharmacien était représentant de commerce en Suisse allemande et il fournissait d'autres drogueries et pharmacies. C'est grâce à ce genre d'entreprises que les drogueries actuelles ont ensuite pu se développer.

De nos jours, aussi bien les drogueries que les pharmacies visent à devenir l'adresse de référence en matière de santé. Dans votre commerce, cette manière de penser n'a pas sa place, n'est-ce pas?

Regula Stähli: Je trouve que les deux domaines se complètent de manière idéale. Il y a des cas qui dépassent les limites des connaissances du droguiste; alors au lieu d'envoyer tout de suite le client chez le médecin, notre pharmacien peut intervenir et donner son avis, ce qui permet de garder le client. Avec la pharmacie, nous avons en outre un assortiment beaucoup plus large.

Frank Lüscher: Pour nous, les droguistes constituent aussi un bon complément. Lors d'un entretien avec un client, nous pouvons lui conseiller un produit qui viendrait compléter ou améliorer le traitement qui lui a été prescrit. Nous sommes alors bien contents d'avoir à disposition des collaborateurs droguistes qui savent aborder un problème médical de manière holistique. La spagyrie est souvent utile, parce qu'elle permet d'établir des mélanges individualisés qui vont améliorer l'efficacité d'un traitement. Pour les clients, c'est l'idéal, car ils apprécient souvent de pouvoir compléter un traitement médical par des remèdes naturels. Il est donc de plus en plus important de pouvoir proposer des alternatives dans le cadre d'une thérapie sans danger.

Lorsqu'un client entre dans le magasin, il ne sait pas s'il a affaire à une droguiste ou à une assistante en pharmacie. Cela a-t-il une importance quelconque?

Regula Stähli: En général, les gens expliquent tout de suite l'objet de leur visite. Si un client a une ordonnance médicale, nous le renvoyons vers un collègue de la pharmacie. Et côté pharmacie, ils font la même chose; le client est adressé au membre de l'équipe qui est le plus à même de répondre à ses désirs. Et nous sommes bien entendu à l'écoute du client, par exemple s'il recherche explicitement un produit à base naturelle.

Frank Lüscher: Nos habitués savent déjà que c'est la droguerie qui s'occupe de spagyrie ou d'herbes médicinales, ils se dirigent donc directement vers la zone dédiée à la phytothérapie. Les interactions fonctionnent à merveille et le client trouve toujours le collaborateur le plus compétent pour traiter son cas.

Frank Lüscher, les remèdes naturels ont-ils plus de poids en pharmacie qu'il y a 20 ans?

Frank Lüscher: Pour ce qui nous concerne, Walter Ueltschi, prédécesseur de Regula Stähli, avait déjà bien mis en valeur les remèdes naturels. Il avait une excellente réputation qui a permis à Regula de continuer à développer ce secteur. Dans notre magasin, les remèdes naturels tiennent donc une place importante depuis longtemps, et cela n'est pas près de s'arrêter.

Regula Stähli: Je pense que les assistantes en pharmacie se montrent de nos jours plus ouvertes vis-à-vis des remèdes naturels. Avant le réaménagement du magasin en 2002, la partie pharmacie était séparée de la droguerie, chacune disposant de son propre assortiment. Le commerce disposait même de deux entrées différentes. Aujourd'hui, nous n'avons qu'un seul assortiment et c'est toute l'équipe qui fait tourner le magasin.



Regula Stähli dirige depuis 2002 le secteur droguerie de la pharmacie-droguerie Bälliz SA. Cette droguiste ES a même terminé son apprentissage dans cette entreprise traditionnelle de Thoun. Regula Stähli apprécie le travail en équipe et travaille trois jours et demi par semaine. Le pharmacien FPH **Frank Lüscher** dirige le secteur pharmacie. Pour lui aussi, l'esprit d'équipe est essentiel. L'équipe des collaborateurs est plus à même d'accepter les décisions de la direction si elle y est intégrée. Depuis 1990, le pharmacien est membre de la direction de la pharmacie-droguerie Bälliz. La troisième membre de la direction est la pharmacienne FPH **Barbara Lanker Klossner**.

Prévoyance pour deux.



Les besoins en vitamines, minéraux et oligo-éléments sont augmentés durant et après la grossesse. Burgerstein Grossesse & Allaitement a été conçu spécialement pour couvrir les besoins accrus de la mère durant cette période et pour soutenir le développement de l'enfant.

Burgerstein Omega-3 DHA contient des acides gras oméga-3 à haute concentration, avec un pourcentage élevé en DHA. La prise d'Omega-3 DHA par la mère favorise en outre le développement des yeux et du cerveau du fœtus et du nourrisson allaité. Les effets positifs pour le fœtus/nourrisson s'installent lorsque la mère prend 200 mg de DHA par jour en plus de la dose journalière d'acides gras oméga-3 recommandée chez l'adulte.



Burgerstein Dolomit plus contient du calcium et du magnésium sous forme de composés très aisément assimilables, ainsi que de la vitamine D. Le calcium et la vitamine D sont nécessaires à une croissance et à un développement osseux normaux des enfants. La vitamine D contribue à l'absorption et à l'utilisation du calcium.

Ça fait du bien. Burgerstein Vitamines

En vente dans votre pharmacie ou droguerie – Le conseil santé dont vous avez besoin.

Profitez du vaste paquet de matériel publicitaire (jusqu'à épuisement du stock):



Echantillons de produits



Décoration de vitrine

Brochure thématique

Pour de plus amples informations et pour vos commandes, veuillez vous adresser à:

ebi-pharm ag
Lindachstrasse 8c, case postale
3038 Kirchlindach, Tél. 031 828 12 22
info@ebi-pharm.ch

Cela dit, les assistants en pharmacie et les droguistes ont toujours une formation différente, qui leur inculque une notion spécifique du métier. Y a-t-il des rivalités au quotidien?

Frank Lüscher: Beaucoup moins qu'autrefois. A l'époque, les deux secteurs devaient être séparés pour respecter la loi. Même les comptes étaient séparés, sachant bien sûr que la pharmacie engrangeait un chiffre d'affaires bien plus important en raison des médicaments soumis à ordonnance. Tout cela n'a pas manqué de favoriser les rivalités. Aujourd'hui, lors des événements réunissant le personnel, les droguistes, les assistantes en pharmacie et les pharmaciens ne s'assoient plus à des tables différentes. Les pharmaciens ou même les droguistes qui n'ont pas de contact régulier avec l'autre profession ont peut-être toujours un certain esprit de rivalité. Mais cela dit, les droguistes bénéficient aujourd'hui d'une formation de qualité, donnant lieu à des synergies intéressantes.

Longtemps, les clients allaient à la pharmacie pour les médicaments sur ordonnance et à la droguerie pour les médicaments en vente libre. De nos jours, les pharmacies sont nombreuses à miser sur l'automédication, pourquoi à votre avis?

Regula Stähli: D'un côté, c'est le marché. Les clients demandent eux-mêmes des produits issus de l'automédication. S'ils ont par exemple mal à un genou, ils commenceront par essayer un sel de Schüssler. Par ailleurs, les prix des médicaments soumis à ordonnance ont beaucoup baissé, réduisant ainsi les marges. Pour améliorer leur chiffre, les pharmaciens sont donc obligés de proposer à la vente des produits présentant de meilleures marges. Ils doivent bien payer les salaires des employés à la fin du mois! Mais dans le canton de Berne où les médicaments sont déjà remis depuis longtemps par les médecins, cela n'a pas eu de gros impact: les pharmacies proposent un mélange de produits soumis à ordonnance et en vente libre depuis belle lurette.

Frank Lüscher: Les pharmacies avaient souvent pour habitude de se la jouer un peu drogueries pour générer quelques achats de plus. Mais cela n'a pas bien fonctionné, les produits de droguerie ne se vendaient pas vu qu'ils n'étaient pas mis en avant. Chez nous, la symbiose qualitative entre pharmacie et droguerie est entretenue au quotidien. Lorsque la pression sur les marges des produits soumis à ordonnance augmente, nous misons plus sur les articles de droguerie. A l'inverse, en période de crise, nous vendons moins de produits cosmétiques et le client a tendance à consulter son médecin dès la première quinte de toux pour obtenir une ordonnance.

La pharmacie-droguerie Bälliz est un magasin certes ancien, mais très à la pointe sur le plan technique. Qui parmi les trois dirigeants est le plus au fait en la matière?

Regula Stähli: La gestion électronique des données, c'est le dada de Frank. Nous venons de recevoir un nouveau ser-



Flavia Trachsel

veur et nous avons installé un nouveau software pour tout le front-office et le back-office.

Frank Lüscher: Notre serveur était dépassé. Comme nous devions le remplacer, nous avons décidé d'opter pour ce nouveau software en même temps. Je suis bien sûr très content que nous soyons à la pointe en matière électronique, c'est encourageant pour l'avenir.

Une entreprise qui vit avec son temps, c'est un bon argument qui attire les jeunes collaborateurs au moment du recrutement...

Frank Lüscher: Je pense que oui. Nous venons par exemple d'établir un nouveau système d'information sur les produits: les renseignements défilent sur une tablette électronique placée à côté de la caisse et le client peut lui-même aller chercher d'autres informations. L'une de nos jeunes collaboratrices m'a spontanément confié récemment qu'elle se plaisait à travailler dans une entreprise aussi innovante. Cela n'a pas manqué de me réjouir vu que c'est moi qui suis responsable de ce système.

Interview: Lukas Fuhrer / trad: dg

La pharmacie-droguerie Bälliz SA a 120 ans

La pharmacie-droguerie Bälliz SA date de 1894 et est attribuée au pharmacien Franz Danegger. Le 20 septembre, ce magasin de la vieille ville de Thoun a fêté ses 120 ans avec une journée portes ouvertes. Le public a assisté à la fabrication de pommades et de suppositoires, admiré les anciens appareils de laboratoire et le nouveau robot de distribution des médicaments et s'est fait mesurer la pression. Aujourd'hui, le commerce emploie une équipe de 17 personnes pour la droguerie et de 20 pour la pharmacie.



Quand les cheveux tombent – raisons et traitements

Hommes, femmes et même enfants peuvent être concernés par la chute des cheveux. Les causes sont aussi variées que les traitements. Pour quel type de chute de cheveux les produits disponibles en droguerie peuvent-ils aider?

La plupart des gens sont confrontés au moins une fois dans leur vie au thème de la chute des cheveux, mais les modalités et l'évolution peuvent être très différentes. Aussi bien pour l'homme que pour la femme, la faute en incombe à la testostérone; mais l'hypersensibilité des racines capillaires aux androgènes est déterminée génétiquement. Il peut encore y avoir d'autres raisons pour expliquer la perte des cheveux, plus souvent chez les femmes que chez les hommes.

Alopécie androgénétique

L'alopécie androgénétique (chute de cheveux génétiquement hormonale) représente 80 à 95% de toutes les formes de pertes de cheveux. Chez les hommes, elle mène aux tempes dégarnies et au sommet du crâne chauve. Elle conduit très rarement

à une calvitie complète, il reste toujours au moins une couronne de cheveux. Chez les femmes, elle est plus légère et apparaît plus tard, pendant la ménopause: les cheveux se raréfient d'abord sur le sommet de la tête et restent plutôt courts. Le cuir chevelu paraît plus brillant, mais cela ne se termine généralement pas par une calvitie complète. La chute de cheveux androgénique est due à une hypersensibilité génétique de la racine du cheveu à l'hormone masculine testostérone, soit la dihydrotestostérone (DHT). Cet androgène se forme dans le follicule capillaire avec l'aide de l'enzyme 5- α -réductase à partir de la testostérone. L'augmentation de l'activité de la dihydrotestostérone provoque une réduction, voire un complet rétrécissement des follicules capillaires. Les cheveux deviennent toujours plus fins et finissent par tomber.

Les traitements médicamenteux peuvent être efficaces. Mais une chose est sûre: plus le diagnostic est posé tôt, mieux ce sera, car une fois mortes, les racines sont définitivement perdues.

Chute des cheveux

Un trouble traitable peut être à l'origine de la chute, plus fréquemment chez les femmes que chez les hommes. Si la chevelure se clairseme toujours plus, cela peut traduire un symptôme ou une carence. La chute de cheveux diffuse est généralement temporaire; dès que le trouble qui en est à l'origine est traité, les cheveux cessent de tomber et recommencent à pousser. Parmi les causes fréquentes de chute de cheveux, on peut citer les troubles du métabolisme comme le diabète, les troubles du fonctionnement de la glande

thyroïde, l'anémie, le stress, la prise de certains médicaments, les infections, ainsi que les états de carence causés par des régimes.

Mais si près de deux tiers des femmes sont touchées par une perte de cheveux entre 35 et 60 ans, c'est la faute à l'alopécie androgénétique. Comme la principale cause réside dans une hypersensibilité de la racine à la DHT, la perte apparaît souvent quand le rapport hormonal évolue en faveur de la testostérone. C'est particulièrement le cas pendant la ménopause, période pendant laquelle le taux d'œstrogène baisse avec apparition d'un excès relatif d'androgènes. Lors de la naissance d'un enfant aussi, le taux d'œstrogènes baisse et les cheveux tombent plus rapidement que d'habitude. Pendant l'allaitement, la prolactine, l'hormone qui permet la production de lait, raccourcit la phase de croissance des cheveux. Mais, bonne nouvelle: cette perte de cheveux excessive est tran-

sitoire et la pousse des cheveux se normalise d'elle-même en 6 à 12 mois.

Facteur de risque: carence en fer

Une étude française datant de 2007 montre que les carences en fer favorisent la chute de cheveux chez les femmes avant la ménopause. Plus le taux de ferritine dans le sang est bas, plus la perte de cheveux est importante. Selon des enquêtes américaines et européennes, quelque 15% des femmes présentent une carence en fer avant la ménopause. Cette carence est beaucoup plus rare chez les hommes et se situe autour de 7%. Les follicules des cheveux aussi contiennent de la ferritine. Une baisse des réserves de fer dans les racines des cheveux limite leur capacité de croissance. Ils poussent plus fins et plus clairsemés, ce qu'on considère de manière erronée comme une chute de cheveux d'origine androgénétique. Un test sanguin et une bonne préparation de fer peuvent aider.

Equilibre acido-basique et analyse des minéraux dans les cheveux

Tanja Sinzig, de la droguerie Droga Saagi à Steffisburg, recommande une mesure du pH dans le corps car un système hyperacidifié peut provoquer la chute des cheveux. On mesure la teneur en acide dans l'urine avec un set de test du pH. «Une analyse des minéraux dans les cheveux peut donner des indications précieuses sur les nutriments qui manquent ou sur des pollutions», précise la droguiste ES. Les échantillons de cheveux et d'ongles sont traités en laboratoire. En général, Tanja Sinzig conseille une combinaison de traitements internes et externes pour la chute des cheveux.

Trouver un matin un nombre inhabituellement élevé de cheveux sur sa brosse ou son oreiller peut être très angoissant. «Il est primordial de rassurer le client. Compter ses cheveux pendant une semaine ne peut que vous rendre fou», estime Tanja »

Que conseiller en cas de chute de cheveux?

Épais, brillants et bien coiffés: l'état des cheveux joue un rôle important dans l'image d'une personne. Il est également révélateur de l'état de santé général. Variations hormonales, infections, alimentation déséquilibrée ou stress chronique sont autant de facteurs susceptibles d'endommager la racine des cheveux. Les variations saisonnières peuvent elles aussi avoir une incidence sur la chute des cheveux. Beaucoup de person-

nes perdent plus de cheveux à l'automne ou au printemps que durant les autres mois de l'année.

Aider vos clientes en leur conseillant le bon produit:

pantogar® est un traitement capillaire efficace contre la chute des cheveux, les cheveux abîmés et le grisonnement prématuré. Grâce à une association d'acides aminés, de protéines et de vitamines du groupe B à

haut dosage, Pantogar apporte aux cheveux tous les nutriments nécessaires par le biais du métabolisme cellulaire afin de leur assurer une croissance saine et la formation d'une structure solide et élastique.



Le saviez-vous?

Un traitement ciblé pour la réduction de la chute des cheveux dure de trois à six mois selon les cas, car les racines des cheveux ont besoin de temps pour se régénérer. Pour un résultat optimal, il est ainsi recommandé de débiter le traitement par une cure de 3 mois (emballage à 300 capsules). La dose recommandée est d'une gélule trois fois par jour.

pantogar® avec un triple effet contre

- Chute de cheveux*
- Cheveux fatigués
- Grisonnement prématuré

Veuillez lire la notice d'emballage.

* par rapport au large spectre d'indications de pantogar®

Sinzig. «En outre, je rappelle toujours que le traitement prend du temps, les résultats ne sont pas visibles du jour au lendemain.»

Chute de cheveux diffuse: pathologies les plus variées

«Au printemps et en automne, des clients viennent souvent en droguerie parce qu'ils pensent qu'ils subissent une sorte de mue et perdent donc davantage de cheveux», raconte la droguiste Tanja Sinzig. En fait, il n'y a pas de mue de ce type chez les humains. Mais la croissance de nos cheveux peut tout de même être influencée par les saisons. Cela dépend du cycle de croissance du cheveu. Et les chercheurs ont pu prouver que la plupart des follicules pileux se trouvent en phase de repos en été. Comme les cheveux tombent après environ 100 jours de repos, cela pourrait expliquer l'augmentation de la perte de cheveux en automne. Il y a aussi des théories qui mettent en cause l'influence des rayons UV

La chute de cheveux chez les enfants

La principale cause de perte de cheveux chez les enfants est la teigne. Il s'agit d'une infection superficielle provoquée par un champignon attaquant le cuir chevelu. L'infection est principalement transmise par les cochons d'Inde et les chats. «On observe souvent des plaques rondes ou ovales sur lesquelles les cheveux sont très courts et cassants à la racine. Elles sont parfois parsemées de pellicules, elles paraissent comme saupoudrées de farine», explique Daniel Grün, médecin-assistant en pédiatrie à l'hôpital cantonal de Winterthour. Le champignon grignote proprement les cellules cornées de la couche supérieure de la peau ou les tiges des cheveux même. La teigne se traite de manière systémique avec un antimycotique et localement.

pendant les mois d'été. Cette perte de cheveux saisonnière est heureusement transitoire.

L'effluvium télogène est un type de chute de cheveux effrayant, mais généralement temporaire. En raison d'un choc, il peut y avoir perte de 30 à 40% des cheveux en phase télogène, à savoir dans la phase de repos qui suit l'événement déclencheur. Ils tombent tous d'un coup trois mois plus

tard. Parmi les éléments déclencheurs, on peut citer une forte fièvre, une naissance, des opérations ou des situations pénibles au niveau psychologique.

La chute des cheveux est une affaire complexe avec des composants qui peuvent être psychologiques. Un diagnostic clair et beaucoup de patience sont donc nécessaires.

Sophie Everett / trad: mh

Les allocations liées à la grossesse

La grossesse et le congé de maternité sont deux thèmes qui préoccupent employées et employeurs. Plusieurs articles sur le sujet devraient clarifier les choses – pour les deux parties.

Pendant la grossesse et les 16 semaines après l'accouchement, l'employeur ne peut pas licencier une employée. Mais si le contrat de travail est résilié avant, la résiliation est valable. A certaines conditions, l'assurance-chômage verse des allocations pour perte de gain.

Délais-cadres / durée de cotisation

Les femmes qui ont cotisé au moins 12 mois à l'assurance-chômage avant le début de l'incapacité de travail ont droit aux allocations. Les personnes qui se consacrent à l'éducation de leur enfant sont avantagées: le délai-cadre passe de deux à quatre ans, et toute naissance entraîne une nouvelle prolongation. Par ailleurs, les femmes enceintes sont libérées des conditions relatives à la période de cotisation si elles ont été dans l'impossibilité de travailler à cause de leur grossesse pendant plus de 12 mois – l'empêchement doit être attesté par un médecin.

Prescriptions de contrôle

Toutes les personnes qui prétendent à des indemnités de chômage doivent satisfaire à certaines prescriptions de contrôle, comme des entretiens de conseil réguliers, même si elles sont enceintes ou viennent d'accoucher. Cela garantit que les assurés entreprennent bien tout ce qu'ils peuvent pour retrouver un emploi ou acceptent tout travail convenable qui leur est proposé. Les femmes qui peuvent présenter un certificat médical attestant de leur incapacité de travailler sont libérées de cette obligation. Mais l'assurance-chômage renonce à exiger des preuves de recherches d'emploi pour les deux derniers mois qui précèdent le terme de la grossesse. Le contrôle des recherches d'emploi durant le congé maternité se limite aux deux derniers mois avant la (ré)inscription.

Droit aux prestations

Les femmes enceintes en incapacité de travail ou inaptes au placement ont droit à l'intégralité des indemnités journalières durant au maximum 30

jours depuis le début de leur incapacité de travail. Le total d'indemnités de chômage allouées pour cause d'incapacité de travail est limité à 44. Si l'incapacité de travail dure plus longtemps, l'assurée n'y a plus droit. Le versement éventuel d'indemnités est suspendu à l'accouchement; si les conditions sont remplies, l'allocation maternité prend le relais. Les femmes qui veulent recourir à l'assurance-chômage au terme de leur congé maternité doivent entreprendre des recherches d'emploi dès la 5^e semaine de leur congé. Une réinscription auprès de l'office du chômage est nécessaire, mais sans délai d'attente.

Aptitude au placement

Les jeunes mères sont considérées aptes au placement si la garde de leur enfant est assurée. Si elles ne peuvent pas, pour raisons personnelles ou familiales, engager leur capacité de travail, elles sont considérées comme inaptes au placement. Enfin, si en raison de circonstances personnelles, elles ne peuvent exercer une activité lucrative que certaines heures de la journée ou de la semaine, elles ne peuvent être considérées comme aptes au placement qu'avec certaines réserves – l'inaptitude au placement est admise si l'assuré pose des limites si étroites qu'il rend très incertaine la possibilité de trouver un travail.

Mesures relatives au marché du travail

Des mesures du marché du travail peuvent faciliter le retour à la vie professionnelle des jeunes mères. Suivant les circonstances, l'assurance-chômage peut octroyer des allocations d'initiation au travail en participant aux coûts salariaux de l'employeur qui engage une mère qui veut se réinsérer. Il faut toutefois que l'assurée en question puisse envisager un engagement durable de la part de l'employeur. Les femmes enceintes sont partiellement obligées de participer à ces mesures de réinsertion, mais pas les jeunes mères pendant le congé maternité.

Regula Steinemann / trad: cs



Regula Steinemann, avocate et directrice de «Employés Droguistes Suisse»

Cette page est ouverte à «Employés Droguistes Suisse». L'avis de l'auteur ne doit pas coïncider avec celui de la rédaction.



Biotine-Biomed® forte

En cas de troubles de la croissance des cheveux et des ongles dus à une carence en biotine.

Mode d'action de la biotine

La biotine agit sur la multiplication des cellules de la matrice pileuse et de la matrice des ongles, stimule la production de kératine et améliore la structure de celle-ci.

5 mg 1x par jour

- Réduit la chute des cheveux^{1,2}
- Améliore la qualité des cheveux et des ongles¹⁻⁴
- Augmente l'épaisseur des cheveux et des ongles^{1,2,4}

Information compacte Biotine-Biomed® forte pour professionnels
Composition: un comprimé contient 5 mg de biotine. **Indication:** troubles de la croissance des ongles et des cheveux dus à une carence en biotine. **Posologie en cas de troubles de la croissance des ongles et des cheveux:** adultes et enfants, 1 comprimé par jour avant le repas. **Contre-indications/effets indésirables:** aucun connu à ce jour. **Grossesse:** Pas d'effets indésirables connus. **Interactions:** oestrogènes, anticonvulsants. **Catégorie de vente:** D. **Conditionnement:** emballages Biotine-Biomed forte (5 mg) de 30 et de 90 comprimés. Pour des informations détaillées, voir www.swissmedinfo.ch.

Sources: 1 Bitsch, R., Bartel, K. Biotin – Wissenschaftliche Grundlagen, klinische Erfahrungen und therapeutische Einsatzmöglichkeiten. Stuttgart: Wissenschaftliche Verlagsgesellschaft mbH, 1994. 2 Floersheim, G. L., Prüfung der Wirkung von Biotin auf Haarausfall und Haarqualität. Z. Hautkr. 67, 246–255, 1992. 3 Gehring, W. Der Einfluss von Biotin bei reduzierter Nagelqualität: Eine placebokontrollierte doppelblinde klinische Studie. Akt. Dermatol., 22, 20–24, 1996. 4 Colombo, V. E. et al. Treatment of brittle fingernails and onychoschizia with biotin: scanning electron microscopy. J. Am. Acad. Dermatol., 23, 1127–1132, 1990.

Changement climatique néfaste pour les allergiques

Aujourd'hui, il n'y a pratiquement plus de périodes sans pollen qui permettent aux personnes allergiques de récupérer. La faute aux hivers trop doux. Mais les polluants atmosphériques aussi agressent les voies respiratoires et s'allient aux pollens pour déclencher des allergies.

Développer des symptômes d'allergie à 70 ans sans en avoir jamais eu avant est un phénomène de plus en plus fréquent. Les enfants et les jeunes adultes sont aussi de plus en plus nombreux à éternuer et larmoyer sans arrêt. On estime ainsi qu'une personne sur cinq souffre du rhume des foins en Suisse. Les cas d'allergie sont devenus aussi normaux que les refroidissements ou les maux de tête, omniprésents au quotidien. Les médias diffusent des prévisions polliniques, les étiquettes des denrées alimentaires signalent la présence d'arachides et différents magasins proposent du linge de lit imperméable aux allergènes. Quand on parle d'allergie, la plupart des gens semblent savoir de quoi il s'agit. Mais les raisons de l'augmentation des allergies sont encore largement inconnues. Quelles sont les origines de ce fléau? La recherche n'a pas encore apporté de réponse définitive à cette question. Certes,

les allergies ont une composante génétique: les personnes dont les parents sont allergiques présentent un risque plus élevé d'en développer une à leur tour. Mais cette prédisposition génétique ne permet pas d'expliquer l'augmentation des cas.

365 jours par an

Georg Schächli, directeur de aha! Centre d'Allergie Suisse, et le **Dr méd. Marcus Gassner**, spécialiste en médecine interne, avancent quelques explications probables sur l'augmentation constante des cas. Georg Schächli: «Il est clair que les changements climatiques et les polluants atmosphériques jouent un rôle.» Ainsi, le réchauffement climatique contribue à prolonger la saison de floraison et de vol des pollens. Et Marcus Gassner de préciser: «Ce sont surtout les arbres et les arbustes qui fleurissent en moyenne plus tôt qu'autrefois.» Les pollens

Les pollens d'ambrosie sont très allergènes.



de noisetiers, d'aulnes et de bouleaux tourmentent déjà les allergiques dès le mois de janvier et les plantes qui fleurissent plus tard, comme l'armoise, prolongent la saison du rhume des foins jusqu'en automne. Avec des effets dramatiques pour les personnes concernées, constate Georg Schächli. «Il n'y a pratiquement plus de périodes sans pollen durant lesquelles les personnes qui souffrent du rhume des foins peuvent récupérer. Et les quantités de pollens augmentent d'année en année.»

De plus en plus de plantes exotiques

Pour Georg Schächli, l'augmentation de la masse des pollens est notamment due au dioxyde de carbone (CO₂). Qui est lui aussi de plus en plus présent dans l'environnement. «Ce gaz à effet de serre agit comme un engrais sur les plantes. Elles ont en effet besoin de dioxyde de carbone pour produire de la matière végétale par photosynthèse.» Comme il y a beaucoup de CO₂, les plantes poussent plus vite, les arbres et les arbustes deviennent plus grands et produisent plus de fleurs, et donc de pollens. «Comme le nombre des allergènes augmente dans l'air, les personnes concernées souffrent plus et les risques d'attraper un rhume des foins augmente chez les personnes en santé», résume Georg Schächli. Sans oublier qu'en raison du réchauffement, les plantes indigènes disparaissent peu à peu tandis que les plantes d'autres régions se sentent de mieux en mieux chez

nous. A l'exemple de l'ambrosie, originaire d'Amérique du Nord, qui pose un sérieux problème. Car ses pollens sont très allergènes. Dix pollens par mètre cube suffisent pour déclencher un rhume des foins ou même un asthme allergique. L'asthme est d'ailleurs une maladie qui peut découler d'un rhume des foins. Au niveau mondial, les experts estiment que plus de 10% de la population est sensible à l'asthme que l'ambrosie peut provoquer. En Suisse, cette plante de la famille des composées a déjà envahi presque toutes les régions. Et comme la végétation continuera d'évoluer dans le futur, il est fort possible que d'autres plantes, allergènes ou non, pénètrent en Suisse et s'y installent définitivement.

Les polluants favorisent les allergies

Aujourd'hui, les chercheurs savent que les polluants atmosphériques, et plus précisément les oxydes d'azote et l'ozone, influencent fortement l'évolution de l'allergie aux pollens. Les oxydes d'azote se forment lors du processus de combustion. Leurs sources principales sont donc les moteurs à combustion et les installations de combustion pour le charbon, le mazout, le gaz, le bois et les déchets. «Les oxydes d'azote agressent les muqueuses des organes respiratoires, irritent les bronches et ouvrent la voie aux maladies des voies respiratoires», explique Georg Schächli. L'ozone aussi irrite les muqueuses, rend le tissu plus perméable aux allergènes et peut pénétrer profondément dans les poumons, jusque dans les déli-

cates alvéoles pulmonaires. Ceci car cette molécule particulièrement réactive étant très peu hydrosoluble, les muqueuses des voies respiratoires supérieures ne peuvent pas la retenir. Et l'ozone est aussi nuisible aux végétaux. Elle abîme leur surface, ce qui oblige les plantes à produire des protéines pour soigner leurs plaies. Or ces protéines passent ensuite dans les pollens, ce qui les rend encore plus virulents pour l'homme.

Trop d'hygiène, pas assez de défis

Les chercheurs supposent que notre style de vie moderne pourrait aussi être à l'origine d'allergies. Une hygiène excessive, beaucoup de produits alimentaires transformés, peu de contacts avec les animaux et la nature. Ce sont justement ces facteurs qui ont beaucoup changé dans les pays industrialisés entre les années 60 et 90. «Nos défenses immunitaires n'ont pas suffisamment de défis à relever. Mais comme elles doivent s'entraîner à combattre les parasites, elles s'en prennent à de faux adversaires», explique Georg Schächli. Markus Gassner de nuancer: «Cela explique certes la situation dans nos contrées, mais pas l'évolution dans les pays en voie de développement. Là aussi, les gens sont de plus en plus nombreux à présenter des symptômes allergiques, notamment aux acariens.» Les autres facteurs de risques pour les allergies sont le stress, la fumée de tabac et le surpoids. C'est donc une vaste palette d'éléments qui peuvent être à l'origine des dysfonctionnements du système immunitaire.

Maîtriser les allergies

Georg Schächli part du principe que le nombre des personnes allergiques va continuer d'augmenter ces prochaines années. En 2050, une personne sur deux pourrait être concernée. Mais l'allergie au pollen n'est pas irréversible. Un traitement contre les allergies suivi de manière conséquente permet d'atténuer considérablement les symptômes. Et l'immunothérapie spécifique, aussi appelée hypo- ou désensibilisation, peut même les supprimer. Elle consiste à administrer à la personne allergique de petites quantités de la substance qui la fait réagir à intervalles réguliers pendant trois à cinq ans. «Le système immunitaire doit apprendre à tolérer cette substance inoffensive en soi», explique Manfred Meier, droguiste ES dans la cité argovienne de Küttigen. L'hyposensibilisation peut se faire selon des méthodes de médecine naturelle ou par un médecin. En médecine académique, la désensibilisation se fait généralement sous forme d'injections. «Selon mon expérience, l'intensité des symptômes diminue ainsi d'année en année», précise Manfred Meier. Comme tous les traitements ne réussissent pas aussi bien à tout le monde, il faut souvent faire plusieurs essais avant de trouver celui qui fonctionne.

Vanessa Naef / rédaction:

Lukas Fuhrer / trad: cs

En savoir plus!

Le Centre d'Allergie Suisse donne des informations actuelles mais aussi de base sur les allergies et les intolérances sur son site internet. >

Aide dans la lutte contre les pollens

Homéopathie: Elle travaille avec des médicaments contenant une seule substance et des médicaments complexes, avec notamment Ruscus, Luffa, Galphima glauca, Sabadilla ou Pollen ambrosia. Mais le traitement doit absolument être précédé d'une anamnèse exhaustive réalisée par un professionnel.

Sels de Schüssler: En prévention, les droguistes conseillent de prendre le «Trio Allergie». Il se compose de Calcium phosphoricum (n° 2), Calcium sulfuricum (n° 6) et Natrium sulfuricum (n° 10). A prendre deux mois déjà avant la saison des pollens.

Substances vitales: Deux à trois grammes de vitamine C par jour peuvent neutraliser l'histamine qui déclenche l'allergie. Rétablir l'équilibre des micronutriments dans l'organisme peut aussi aider. Le zinc, le manganèse, le calcium et le magnésium peuvent influencer la synthèse et la libération de l'histamine.

Pollen de fleurs: Les apithérapeutes utilisent du pollen de fleur, du miel, du miel en rayon et du pain d'abeille.



E. Nützi Söhne AG
Tel. 062 926 13 23
Fax 062 926 11 26
info@nuetziag.ch
www.nuetziag.ch



DROGERIEN- UND APOTHEKENBAU
E. Nützi Söhne AG, Murgenthalerstrasse 81, 4628 Wolfwil



Moll AG,
Apotheke und
Drogerie,
Steinhausen





WELEDA
Depuis 1921

Collyre Euphrasia Weleda
Médicament anthroposophique

le soulage les irritations actives

Un réconfort pour les yeux rouges et irrités

Collyre Euphrasia Weleda

Ceci est un médicament. Veuillez lire attentivement la notice d'emballage. www.swissmedicinfo.ch, Weleda SA, 4144 Arlesheim

Neurexan

Contre les états nerveux et les troubles du sommeil

Gouttes: Médicament Autorisation Liste D Pharmacocodé 4836669
Comprimés: Médicament Autorisation Liste D Pharmacocodé 5327941

Indications: selon la conception homéopathique, Neurexan, peut être utilisé en cas de troubles du sommeil et d'états d'agitation nerveux.		
Contenu: 1 comprimé resp. 100g de gouttes contiennent Littérature professionnelle ¹		
Passiflora incarnata (passiflore) D2	0.060g	Troubles du sommeil, états d'anxiété
Avena sativa (avoine) D2	0.060g	Epuisement, troubles du sommeil, surmenage après une maladie
Coffea arabica (café) D12	0.060g	Troubles du sommeil, névralgies
Zincum isovalerianicum (isovalérianate de zinc) D4	0.060g	Insomnie avec état nerveux et syndrome des jambes sans repos
Autres composants: Comprimés: Lactose monohydraté, stéarate de magnésium Gouttes: éthanol 36 % (v/v)		
Ceci est un médicament. Informations détaillées sur la notice d'emballage ou sur le site www.swissmedicinfo.ch		

¹Aufbereitungsmonographie Kommission D (Keller, Greiner, Stockebrand, 1985)

Le complexe homéopathique Neurexan® aide lors d'états nerveux durant la journée et soutient ainsi un meilleur sommeil la nuit. Neurexan® est bien toléré et ne diminue pas les capacités à travailler et la concentration

-Heel
Titulaire de l'autorisation: ebi-pharm ag, 3038 Kirchlindach

Assemblées de l'ASD: le comité central veut d'abord consulter les membres

Lors de leur conférence du 10 septembre 2014, les présidents de section ont discuté avec engagement de thèmes très importants pour l'avenir de la branche de la droguerie et de l'association. Après consultation des présidents de section, le comité central a décidé de tenir l'assemblée générale 2014 avant l'assemblée des délégués. **Martin Bangerter**, président central, nous en explique les raisons.

Martin Bangerter, pourquoi l'assemblée générale et l'assemblée des délégués 2014 ont lieu à des dates différentes?

Martin Bangerter: Nous allons soumettre pour décision trois thèmes aux membres: la suite du projet Radio ASD, des adaptations de la structure de l'association et, troisièmement, les prestations que l'ASD devra fournir à l'avenir, en particulier dans le domaine des médias. Ce troisième point est la raison pour laquelle nous voulons d'abord consulter les membres. Les prestations que nous fournissons à l'avenir en matière de médias auront aussi des incidences sur le budget. Les décisions de l'assemblée générale auront donc une influence significative sur celles que l'assemblée des délégués devra prendre ensuite.

Pourquoi le secteur des médias fait-il particulièrement parler de lui?

L'an passé déjà, nous avons indiqué que le résultat dans le secteur des médias n'évoluait pas comme nous l'attendions et que cela pesait beaucoup sur les finances de l'ASD. Et nous avons dit que si les mesures prises depuis fin 2012 ne portaient pas leurs fruits en 2014 et si la tendance n'évoluait pas positivement, alors nous soumettrions des propositions visant à ré-équilibrer les comptes de l'association. Mais la communication n'est pas le seul secteur concerné. Le financement de l'ESD constitue aussi un gros défi pour la branche. Depuis le milieu de l'année 2014, nous savons que les subventions cantonales pour l'ESD seront nettement réduites, probablement pour l'année scolaire 2015/2016. Avec pour conséquence possible une augmentation considérable du déficit des comptes de l'école supporté par l'association. Nous voulons maintenant savoir si les membres soutiennent nos propositions d'adaptation des prestations avec des cotisations inchangées. Le comité central aimerait par ailleurs être présent aux assemblées d'automne des sections afin de donner des informations et d'être à disposition pour répondre aux questions.

Dates importantes:

Assemblée générale:

14 novembre 2014, Stade de Suisse, Berne

Assemblée des délégués:

14 janvier 2015, ESD Neuchâtel

Quels sont les éléments concrets pour les deux autres thèmes de l'assemblée générale?

Les membres doivent décider si et sous quelle forme ils veulent poursuivre le projet d'image Radio ASD qui prendra fin en mai 2015. L'assemblée générale de 2010 avait approuvé le projet pour trois ans et il est sur les ondes depuis 2012. Enfin, il y a des propositions de modification des statuts concernant la structure de l'association.

L'assemblée des délégués n'aura lieu qu'en janvier. Pourquoi les assemblées sont-elles aussi éloignées dans le temps?

Nous avons besoin d'un peu de temps pour élaborer correctement des bases de décision fiables après les décisions prises par les membres lors de l'assemblée générale, avant de les soumettre aux délégués. Et un sondage auprès des présidents de section a clairement montré qu'il serait très difficile pour les délégués de participer à une assemblée en décembre en pleine période de Noël.



«Les prestations que nous fourniront à l'avenir auront des effets sur le budget. Les décisions de l'assemblée générale auront donc une influence sur celles que l'assemblée des délégués devra prendre ensuite.»

Martin Bangerter, président central ASD

Interview: Lukas Fuhrer / trad: mh



Marché de l'emploi

Délai d'insertion pour la
prochaine édition: 30 octobre 2014
Envoyer les annonces électroniques à:
inserate@drogistenverband.ch

Vous êtes à la recherche d'un emploi ou avez un poste à repourvoir?



Vous trouverez toutes les offres dans notre Marché de l'emploi en ligne. Offres actuelles:
www.drogistenverband.ch

Die DRAC AG ist eine Unternehmensberatungsfirma im medizinisch-pharmazeutischen Bereich mit Sitz in Murten und sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine

Drogistin oder Pharma-Assistentin als Sachbearbeiterin, Sekretärin, GL-Assistentin (80-100%)

Ihr Profil:

- _ loyal, einsatzbereit, teamfähig sowie verantwortungsbewusst
- _ kundenorientiert mit Flair für Dienstleistungsqualität
- _ Muttersprache Deutsch mit Französisch- und Englischkenntnissen

Ihr Aufgabenbereich umfasst:

- _ selbständige Führung des Sekretariats (Empfang, Telefon, Post etc.)
- _ Mithilfe bei der Projektbearbeitung (Arzneimittelregistrierung)
- _ Mithilfe bei der Qualitätssicherung und Überwachung der Arzneimittelsicherheit

Wir bieten Ihnen:

- _ eine fundierte Einarbeitung in einen spannenden Aufgabenbereich
- _ ein den Anforderungen entsprechendes Salär
- _ ein angenehmes Arbeitsumfeld in einem motivierten Team

Für Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Peter (026 672 33 77) gerne zur Verfügung.
Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an:
DRAC AG, Dr. A. Peter, Bernstrasse 30, 3280 Murten

Zur Verstärkung unseres auf Beratung spezialisierten Teams, suchen wir ab **1. November 2014** oder nach Vereinbarung eine/n

Drogistin/Drogisten

mit Freude an der Vielseitigkeit unseres Berufes, viel Wissen über die ganzheitliche Naturheilkunde und dem Interesse, sich stets weiterzubilden. Unsere Schwerpunkte sind: Naturheilmittel, Heilkräuter, Spagyrik, Blütenessenzen, Naturkosmetik, Aura Soma Farbtherapie, Edelsteine etc.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit, in einem motivierten Team am Fusse des Munots!

Auf Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihre Fragen freut sich Jörg Egger.



Chrüter-Drogerie Egger
Unterstadt 28
CH-8201 Schaffhausen
Tel. 052 624 50 30, Fax 052 624 64 57
Mail: egger@swissworld.com
www.chrueter-drogerie.ch

Die Drogerie von Grünigen ist ein traditionsreiches Familienunternehmen mit zwei Standorten im Herzen der Tourismusregion **Gstaad**. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per November 2014 oder nach Vereinbarung:

Drogist/in HF (80-100%)

als Geschäftsführer/in am Standort Promenade.

Haupttätigkeiten

- Kompetente Beratung der einheimischen und internationalen Kundschaft
- Mitarbeiterführung und -entwicklung
- Einkauf und Warenpräsentation
- Gestaltung von Marketingmassnahmen

Was Sie von uns erwarten können

- Spannendes und abwechslungsreiches Arbeitsumfeld in einer grossen Drogerie (350 m²) mit gut ausgebauter Reformhausabteilung und exklusiver Parfümerie
- Selbstständige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Attraktiver Arbeitsort mit guten Freizeitmöglichkeiten

Was Sie mitbringen

- Motivation und überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft
- Fremdsprachenkenntnisse (F/E)
- Sozialkompetenz und unternehmerisches Denken

Wir freuen uns auf Ihre
Bewerbung! Bitte senden Sie
Ihr Dossier an Elisabeth Huber
(stelle@drogeriegstaad.ch).



PROMENADE & UNTERGSTAAD
www.drogeriegstaad.ch | gstaad | suisse

A la pointe de l'actualité avec d-mail



Retrouvez chaque semaine des nouvelles actuelles de la branche et de l'Association suisse des droguistes dans *d-mail*, notre newsletter électronique.

Pour s'abonner: info@drogistenverband.ch Tél. 032 328 50 30

IHRE CHANCE DORF DROGERIE BÄTTERKINDEN

wir bieten:

- übernahme januar 2015 oder nach vereinbarung
- gut eingeführte **NATURDROGERIE**
- wachsendes ländliches einzugsgebiet im berner mittelland
- treuer kundenstamm
- zentrale lage mit genügend parkplätzen
- gute **DROGOTHEK** bewertung
- modernes cse pos system
- günstigen mietzins
- schlankes warenlager
- günstige übernahmebedingungen
- auf wunsch unterstützung in der startphase
- **swidro** unser starker partner
- option für zukünftig neuen oder 2. standort

bitte kontaktieren sie uns schriftlich,
keine telefonische auskunft während den öffnungszeiten

dorf drogerie feller
Landshutsrasse 10
3315 Bätterkinden
drogerie@fellers.ch

WIR FREUEN UNS AUF SIE

Gut vernetzte Drogerien =
spannende Arbeitsplätze!

Wir sind Partner der swidro



LA SANTÉ À L'ANTENNE



Les thèmes d'octobre

- › Tempête automnale dans la tête
- › Lutter contre le syndrome de l'oeil sec
- › Se ronger les ongles: stop!
- › De la tisane contre la grisaille

Mardi 11h45 **RADIO 32** **Radio BeO** Vendredi 9h45

Lundi (d) 9h30 **Canal 3** **Canal 3** Lundi (f) 9h40

Mardi 14h15 **Radio Contro** **Bleu, Bern, Zurich** **RFJ** Mardi 13h20

Mardi 10h45 **FM1** **RFJ** Mardi 10h15

Lundi 13h20 **GRISCHA** **RJB** Mercredi 9h45

Mardi 10h15 **lfm** **RADIO** Mardi 11h20



vitagate.ch
Un clic quotidien pour votre santé.
vitagate.ch/fr/emissions

Partenaires: les émissions de santé hebdomadaires sont présentées par la caisse-maladie CPT online et l'Association suisse des droguistes.



De fil en aiguille

Ce que des membres de la branche de la droguerie ont toujours voulu demander à d'autres personnalités. La règle du jeu: celui qui répond ouvertement peut poser une question à une autre personnalité.



A question directe...

«Selon Hildegarde de Bingen, célèbre religieuse et femme médecin allemande, un mélange de fenouil des montagnes, de poire, de petit galanga, de réglisse, de sarriette et de miel permettrait d'assainir la flore intestinale. Quel est le spectre d'action du miel de poire au fenouil des montagnes et quels résultats a-t-on déjà obtenus avec ce produit?»

Marina Franziska Bisping, pharmacienne et naturopathe



... réponse précise

«Le miel de poire au fenouil des montagnes est le principal médicament universel pour l'intestin. Il permet de combattre les facteurs à l'origine des maladies et de prévenir les maladies. Selon Hildegarde de Bingen, ce produit est plus précieux que l'or car il évacue hors de l'intestin des germes dangereux, lesquels sont responsables de graves maladies auto-immunes. L'intestin et la flore intestinale sont les principaux organes qui pâissent des agressions psychiques et des mauvaises habitudes alimentaires. Ils permettent aussi de mesurer les défenses de l'organisme. Le traitement causal de presque toutes les maladies passe donc par l'identification du problème intestinal et ensuite la régénération de l'intestin avec le fameux «or d'Hildegarde» ainsi qu'un traitement microbiologique avec des germes vivants. Le taux de régénération s'élève à plus de 80 %.»

Dr Wighard Strehlow, naturopathe



Et la suite

La prochaine question s'adresse au professeur Claus Schulte-Uebbing du centre Age Breaking à Munich. Wighard Strehlow lui demande:

«Selon les préceptes d'Hildegarde de Bingen, de nombreux remèdes naturels qui contiennent de la phytostérine, un précurseur de la progestérone, sont utilisés en cas de troubles de la régulation hormonale et pour se défendre contre le cancer. Sur quoi repose son efficacité?»

La réponse de Claus Schulte-Uebbing paraîtra dans l'édition de novembre de *d-inside*.

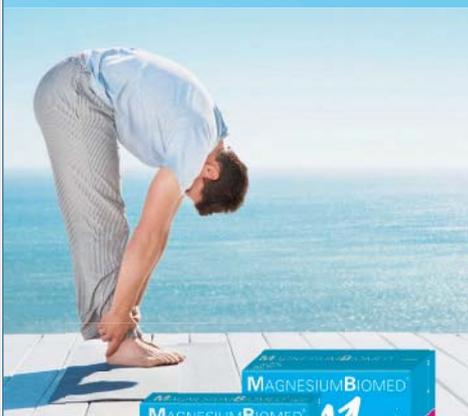
Magnesium Biomed®, des préparations de première qualité Recommandations correspondant à chaque client.

Les produits classiques.



Les préparations de magnésium classiques

- ✓ Diverses formulations: Comprimés, comprimés effervescents, granulés
- ✓ Comprimés au goût neutre
- ✓ Avec des sels organiques de magnésium bien résorbables
- ✓ Possibilité de dosage individuel
- ✓ Arômes délicats



Médicament, liste des spécialités D

Le produit à prise unique.



La force du magnésium au quotidien

- ✓ Préparation à base de magnésium hautement dosé
- ✓ Prise simple 1x par jour
- ✓ Avec du citrate de magnésium organique de haute qualité
- ✓ Au goût frais d'orange
- ✓ Sans lactose, sans gluten
- ✓ Convient pour les diabétiques



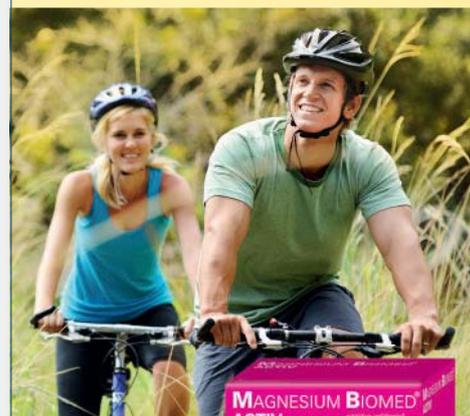
Complément alimentaire

Le produit pour les actifs.



Le magnésium pour des loisirs actifs

- ✓ Granulés à boire contenant du magnésium, du potassium et de la vitamine C
- ✓ Avec du citrate de magnésium organique de haute qualité
- ✓ Au goût de cassis
- ✓ Sans lactose, sans gluten
- ✓ Convient pour les diabétiques



Complément alimentaire

Breve information scientifique Magnesium Biomed® (Préparation de magnésium). **Indications:** Dans les carences en magnésium. En cas de crampes dans les mollets, en cas de spasmes musculaires et d'anxiété des jambes. Besoins accrus pendant la croissance, dans le sport de compétition, pendant la grossesse et la période d'allaitement. **Posologie:** 7.5–15mmol par jour, selon la forme d'administration (granulés, comprimés effervescents, comprimés pelliculés). **Restrictions d'emploi:** Troubles de la fonction rénale. Eviter l'administration concomitante des tétracyclines. **Effets indésirables:** Occasionnellement des selles molles. **Présentation:** Comprimés pelliculés (2.5mmol) 50, 100; granulés (5mmol) 20, 50; comprimés effervescents (7.5mmol) 20, 40. **Liste D.** Pour des informations détaillées, voir: www.swissmedicinfo.ch.

BioMed®

Biomed AG, 8600 Dübendorf, www.biomed.ch © Biomed AG, All rights reserved.